

**DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
DECLARATION OF PERFORMANCE**

zgodnie z Rozporządzeniem o Wyrobach Budowlanych (UE) Nr 305/2011
according to Construction Products Regulation (EU) No 305/2011

Nr. / No. CPR-20-17-002

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu: / *Unique identification code of the product-type:*
- Integral IP CXF**
Integral IP CXF/CXE
Integral IP CXE
- Centrala sygnalizacji pożarowej, Zintegrowana centrala sygnalizacji pożarowej / centrala sterowania gaszeniem; składająca się z: wyposażenie podstawowe, paneli wskazań/obsługi, kart (patrz załącznik)
Control and Indicating Equipment, Combined Control and Indicating Equipment / Electrical Control and Delay Device, Electrical Control and Delay Device;
consisting of: Sub control units, Control-/indicating panels, Modules (see annex)
-
2. Zamierzone zastosowanie lub zastosowania: / *Intended use/s:*
- Ochrona przeciwpożarowa / Fire safety**
-
3. Producent: / *Manufacturer:*
- Schrack Seconet AG, Eibesbrunnergasse 18, 1120 Wien / Vienna, Österreich / Austria**
-
4. Upoważniony przedstawiciel: / *Authorised representative:*
- nie dotyczy / not applicable**
-
5. System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych: / *System/s of AVCP:*
- 1**
-
- 6a. Norma zharmonizowana: / *Harmonised standard:*
- EN 54-2:1997 / A1:2006** Systemy sygnalizacji pożarowej – Część 2: Centrale sygnalizacji pożarowej
Fire detection and fire alarm systems – Part 2: Control and indicating equipment
- EN 54-4:1997 / A1:2002 / A2:2006** Systemy sygnalizacji pożarowej – Część 4: Zasilacze
Fire detection and fire alarm systems – Part 4: Power supply equipment
- EN 12094-1:2003** Stałe urządzenia gaśnicze – Podzespoły urządzeń gaśniczych gazowych – Część 1: Wymagania i metody badań dotyczące elektrycznych automatycznych urządzeń sterujących i opóźniających
Fixed firefighting systems - Components for gas extinguishing systems - Part 1: Requirements and test methods for electrical automatic control and delay devices
- Jednostka lub jednostki notyfikowane: / *Notified body/ies:*
- 0786 VdS Schadenverhütung GmbH**
-
7. Deklarowane właściwości użytkowe: / *Declared performance/s:*

Zasadnicze charakterystyki	Essential characteristics	Właściwości użytkowe	Zharmonizowana specyfikacja techniczna; Rozdział
		Performance	Harmonised technical specification; Clause
Wydajność w czasie pożaru	Performance under fire conditions	spełnione pass	EN 54-2:1997 / A1:2006; 4 – 5, 7
Opóźnienie reakcji (czas reakcji podczas alarmu)	Response delay (response time to fire)	spełnione pass	EN 54-2:1997 / A1:2006; 7.1, 7.7, 7.11 – 7.12
Niezawodność działania	Operational reliability	spełnione pass	EN 54-2:1997 / A1:2006; 4 - 14
Trwałość niezawodności działania, odporność na działanie temperatury	Durability of operational reliability, temperature resistance	spełnione pass	EN 54-2:1997 / A1:2006; 15.4
Trwałość niezawodności działania, odporność na drgania	Durability of operational reliability, vibration resistance	spełnione pass	EN 54-2:1997 / A1:2006; 15.6 – 15.7, 15.15
Trwałość niezawodności działania, elektryczna stabilność	Durability of operational reliability, electrical stability	spełnione pass	EN 54-2:1997 / A1:2006; 15.8 - 15.13
Trwałość niezawodności działania, odporność na wilgoć	Durability of operational reliability, humidity resistance	spełnione pass	EN 54-2:1997 / A1:2006; 15.5, 15.14
Wydajność w czasie pożaru	Performance under fire conditions	spełnione pass	EN 54-4:1997 / A1:2002 / A2:2006; 4 – 6
Niezawodność działania	Operational reliability	spełnione pass	EN 54-4:1997 / A1:2002 / A2:2006; 4 – 8
Trwałość niezawodności działania, odporność na działanie temperatury	Durability of operational reliability, temperature resistance	spełnione pass	EN 54-4:1997 / A1:2002 / A2:2006; 9.5
Trwałość niezawodności działania, odporność na drgania	Durability of operational reliability, vibration resistance	spełnione pass	EN 54-4:1997 / A1:2002 / A2:2006; 9.7 – 9.8, 9.15
Trwałość niezawodności działania, elektryczna stabilność	Durability of operational reliability, electrical stability	spełnione pass	EN 54-4:1997 / A1:2002 / A2:2006; 9.9 – 9.13

Zasadnicze charakterystyki	Essential characteristics	Właściwości użytkowe	Zharmonizowana specyfikacja techniczna; Rozdział
		Performance	Harmonised technical specification; Clause
Trwałość niezawodności działania, odporność na wilgoć	Durability of operational reliability, humidity resistance	spełnione pass	EN 54-4:1997 / A1:2002 / A2:2006; 9.6, 9.14
Opóźnienie reakcji (czas reakcji podczas alarmu)	Response delay (response time)	spełnione pass	EN 12094-1:2003; 4.8
Niezawodność działania	Operational reliability	spełnione pass	EN 12094-1:2003; 4 – 6
Wydajność w czasie pożaru	Performance under fire conditions	spełnione pass	EN 12094-1:2003; 4.3 – 4.6
Trwałość	Durability	spełnione pass	EN 12094-1:2003; 9

Dostępne są następujące fakultatywne właściwości wyrobu: / The following options with requirements are available:

Opcje z wymaganiami	Options with requirements	Zharmonizowana specyfikacja techniczna; Rozdział
		Harmonised technical specification; Clause
Licznik alarmów	Alarm counter	EN 54-2:1997 / A1:2006; 7.13
Sygnaly o uszkodzeniu punktów	Fault signals from points	EN 54-2:1997 / A1:2006; 8.3
Opóźnienia dla wyjść	Delays to outputs	EN 54-2:1997 / A1:2006; 7.11
Alarmowanie współzależne, typ A	Dependencies on more than one alarm signal, type A	EN 54-2:1997 / A1:2006; 7.12.1
Alarmowanie współzależne, typ B	Dependencies on more than one alarm signal, type B	EN 54-2:1997 / A1:2006; 7.12.2
Alarmowanie współzależne, typ C	Dependencies on more than one alarm signal, type C	EN 54-2:1997 / A1:2006; 7.12.3
Zablokowanie adresowalnych punktów	Disabling of addressable points	EN 54-2:1997 / A1:2006; 9.5
Stan testowania	Test condition	EN 54-2:1997 / A1:2006; 10
Wyjście do urządzeń alarmujących	Output to fire alarm devices	EN 54-2:1997 / A1:2006; 7.8
Wyjście do urządzenia transmisji alarmu	Output to fire warning routing equipment	EN 54-2:1997 / A1:2006; 7.9.1
Automatyczne przeciwpożarowe urządzenie zabezpieczające A	Output to fire protection equipment type A	EN 54-2:1997 / A1:2006; 7.10.1
Automatyczne przeciwpożarowe urządzenie zabezpieczające B	Output to fire protection equipment type B	EN 54-2:1997 / A1:2006; 7.10.2
Automatyczne przeciwpożarowe urządzenie zabezpieczające C	Output to fire protection equipment type C	EN 54-2:1997 / A1:2006; 7.10.3
Wyjście do urządzenia transmisji sygnałów uszkodzeniowych	Output to fault warning routing equipment	EN 54-2:1997 / A1:2006; 8.9
Wejście potwierdzenia alarmu z urządzenia transmisji alarmu	Alarm confirmation input from fire alarm routing equipment	EN 54-2:1997 / A1:2006; 7.9.2
Monitorowanie uszkodzenia urządzenia zabezpieczającego	Fault monitoring of fire protection equipment	EN 54-2:1997 / A1:2006; 7.10.4
Standardowy interfejs wejście/wyjście	Standardized input/ output interface	EN 54-2:1997 / A1:2006; 11
Opóźnienie sygnału gaszenia	Delay of extinguishing signal	EN 12094-1:2003; 4.17
Sygnał określający wpływ środka gaśniczego	Signal representing the flow of extinguishing agent	EN 12094-1:2003; 4.18
Nadzorowanie stanu podzespołów	Monitoring of the status of components	EN 12094-1:2003; 4.19
Awaryjne urządzenie wstrzymujące	Emergency hold device	EN 12094-1:2003; 4.20
Sterowanie czasem wyladowania	Control of flooding time	EN 12094-1:2003; 4.21
Uruchomienie dodatkowego wyladowania	Initiation of secondary flooding	EN 12094-1:2003; 4.22
Tryb wyłącznie ręczny	Manual only mode	EN 12094-1:2003; 4.23
Sygnaly inicjujące do urządzeń w obrębie instalacji	Triggering signals to equipment within the system	EN 12094-1:2003; 4.24
Sygnaly gaszenia do butli rezerwowych	Extinguishing signals to spare cylinders	EN 12094-1:2003; 4.25
Uruchamianie urządzeń spoza instalacji	Triggering of equipment outside the system	EN 12094-1:2003; 4.26
Awaryjne urządzenia przerywające	Emergency abort device	EN 12094-1:2003; 4.27
Sterowanie wydłużonym czasem wyladowania	Control of extended discharge	EN 12094-1:2003; 4.28

Opcje z wymaganiami	Options with requirements	Zharmonizowana specyfikacja techniczna; Rozdział
Wyladowanie środka gaśniczego dla jednej strefy wypełnienia	Release of the extinguishing media for one flooding zone	EN 12094-1:2003; 4.29
Uruchomienie urządzeń alarmowych o różnych sygnałach	Activation of alarm devices with different alarm signals	EN 12094-1:2003; 4.30

8. Odpowiednia dokumentacja techniczna lub specjalna dokumentacja techniczna: /
Appropriate Technical Documentation and/or Specific Technical Documentation:

B-HB-0079

Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych.

Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej. /

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s.

This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Ta Deklaracja właściwości użytkowych jest dostępny pod adresem: / This declaration of performance is available on the internet:
www.Schrack-Seconet.com/DoP

W imieniu producenta podpisał(-a): / Signed for and on behalf by:

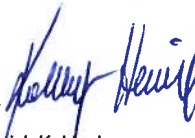
Schrack Seconet AG
1120 Wien / Vienna, Österreich / Austria, 15.01.2018

ppa.



Thomas Kern
Kierownik Centrum Zarządzania Produktami i Kompetencji
Head of Product Management and Competence Center

ppa.



Heinrich Kohlenberger
Kierownik Działu Rozwoju
Head of Development

Załącznik
Annex

Przedmiot deklaracji: / Object of the declaration:

Numer katalogowy: / Item No:	Typ: / Type:	Opis:	Description:
FG050251	B3-MMI-EAT64	Panel wskazań	Indicating panel
20-1230119-01	B3-MMI-EAT64-S	Panel wskazań	Indicating panel
FG81623	B3-MMI-EAT64 BFE	Panel wskazań	Indicating panel
FG050250	B3-MMI-IPEL	Panel wskazań	Indicating panel
20-1230120-01	B3-MMI-IPEL-S	Panel wskazań	Indicating panel
FG81621	B3-MMI-IPEL BFE	Panel wskazań	Indicating panel
FG050404	B3-MMI-IPS	Panel obsługi - Szwecja	Intervention Panel Sweden
FG81624	B4-EIP	B4 Panel wskazań dla 1 SG	B4 indicating panel f. 1 EZ
20-1210050-01	B5-EPI-PIC	Terminal równoległy	Parallel tableau
EG072926	B5-MMI-CII-T	Drukarka zewnętrzna do panelu obsługi MAP	Print f. external MAP
20-1230005-01	B5-MMI-FIP	Panel wskazań	Indicating panel
20-1210000-01	B5-MMI-PIP	B5 wskazań PIP MMI-BUS	B5 panel PIP MMI-BUS
FG030550	B5-PDR-DW	Drukarka	Printing unit
EG072914	B5-PIEA	Interfejs drukarki	Printer interface
EG072906	B5-PIF	Interfejs drukarki	Printer interface
20-1100005-01	B6-BCU-X1FA	B6-BCU-X1FA Płyta główna	B6-BCU-X1FA Master Control Unit
20-1100004-01	B6-BCU-X2A	B6-BCU-X2A Płyta główna	B6-BCU-X2A Master Control Unit
20-1400111-01	B6-CAB	Integral CX Obudowa	Integral CX Cabinet
20-1400113-01	B6-CBE	Integral CX Obudowa na akumulatory	Integral CX Cabinet for battery
20-1100003-01	B6-EIO	Karta wejść/wyjść	Input-/Output interface
EG072940	B6-LAN	Karta sieciowa	Network module
20-1100002-01	B6-LX12	Karta X-Line + interfejs sieciowy	Module f. X-Line + network interface
EG072934	B6-NET2-485	Karta sieciowa	Network module
20-1100001-01	B6-NET2-FXM	Karta sieciowa	Network module
20-1100000-01	B6-NET2-FXS	Karta sieciowa	Network module
20-1100101-01	B6-UGK-X2A	Karta sieciowa	Network module
20-1110111-01	B6-X1FA-C	B6A Zestaw modernizacyjny	B6A Upgrade kit
20-1110112-01	B6-X1FA-CP	B6A Integral CX Wersja podstawowa	B6A Integral CX basic version
20-1110101-01	B6-X2A-C	B6A Integral CX Wersja podstawowa	B6A Integral CX basic version
20-1110104-01	B6-X2A-C1L	B6A Integral CX Wersja podstawowa	B6A Integral CX basic version
20-1110102-01	B6-X2A-CP	B6A Integral CX Wersja podstawowa	B6A Integral CX basic version
20-1110103-01	B6-X2A-CP1L	B6A Integral CX Wersja podstawowa	B6A Integral CX basic version
20-1210102-01	B8-MMI-CIP	Zewnętrzny panel obsługi	Display and control panel external
20-1240301-01	B8-MMI-CII	Zewnętrzny panel obsługi	Display and control panel external
20-1240302-01	B8-MMI-EAT32 BFE	Panel wskazań	Indicating panel
20-1240303-01	B8-MMI-IPES BFE	Panel wskazań	Indicating panel
20-1400203-01	B8-PRT	Drukarka	Printer
20-1131001-01	B9-CII	B9 Wewnętrzny panel obsługi MAP	B9 control panel MAP internal
20-1100030-01	B9-NET-FX4	Karta sieciowa	Network module
20-1100006-01	B9-PSU	B9 Zasilacz	B9 Power Supply Unit